



## **EXPRESSION OF INTEREST FOR TRANSLATION AND INTERPRETATIONS SERVICES FOR MAPUTO AND PEMBA**

**Eni Rovuma Basin B.V. – Mozambique Branch** invites interested companies to submit expressions of interest for the **Provision of Translation and Interpretation Services, in Mozambique – Maputo and Pemba**, below listed the main services required:

- Generic translation:
- Technical translation (for engineering, scientific/medical, oil gas, chemical).
- Regulation & organizational translation.
- IT translation.
- Financial and Economics translation.
- Legal translation:
  - Legalizations/asseverations translations.
  - Simultaneous and consecutive interpreting.

### **SCOPE OF WORK**

In order to meet the needs and statutory requirements to the Scope of this Expression of Interest, the Scope of Service to be provided is for Translation and Interpretation Services mainly in Portuguese, Italian, English, Chinese languages and according with COMPANY needs when required.

The Translation & Interpretation SERVICES shall be done by certified translators.

All activities above described are to be executed in accordance with Local, COMPANY and international HSE norms for the safeguard of workers' health and safety and Local Labour Law.

### **CONTRACT DURATION**

The Provision of Services will begin in the first quarter of 2025, for a firm period of thirty- six (36) months plus one (1) optional extension of twelve (12) months each.

### **DOCUMENTATION REQUIRED**

Companies interested in this invitation may submit their Expression of Interest by providing, through the below specified link, the following documentations:

#### **I. Technical documents:**

- a) Description and location of Contractor stores and office.
- b) License for the Services required.
- c) Number of years in the market providing similar SERVICE.
- d) List of references to whom is/was providing similar SERVICE.

## II. Administrative documents:

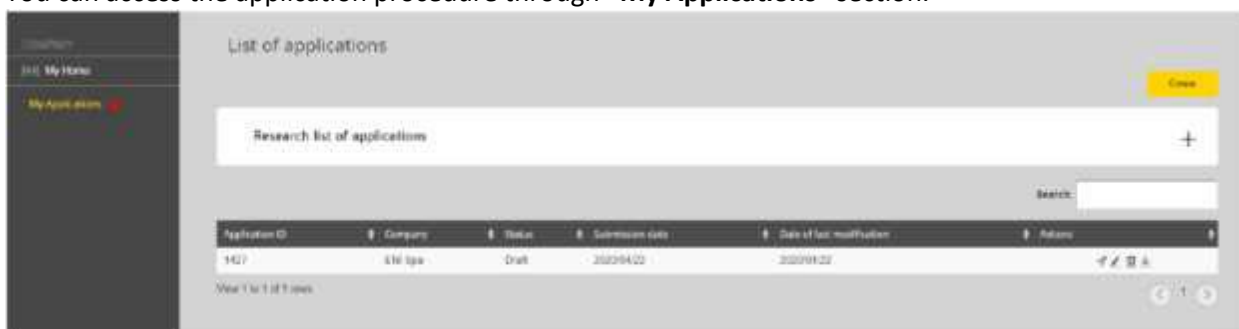
- a) Scanned certified copy of the Commercial Register, name of the Legal Entity and contact person who shall receive the qualification package and other relevant information from Eni Rovuma Basin B.V.
- b) Financial Statements for the past three years and Annual Report including Balance Sheet, Profit and Loss and Cash Flow statement. These documents must be provided by the Company's Group (if applicable), and also by the Company registered in Mozambique that will conclude the contract.
- c) Registration of the company in Mozambique. If not duly registered, the participant shall indicate whether it would be willing to register promptly and the estimated period for doing so.
- d) Structure of the Company or Group with the list of main shareholders and final beneficiaries (if not listed on any stock exchange);
- e) If the Expression of Interest is to be submitted as a Consortium or Joint Venture (JV), information regarding each member belonging to the Consortium or JV with the respective role/position that each member will take in the potential project. The intention to form a Consortium or JV must be supported by an Agreement or "Memorandum of Understanding" duly signed by each member of the group.

Companies interested in this invitation may submit their Expression of Interest by registering the company on our website (Eni Rovuma basin B.V. Application):

[https://enispace.eni.com/en\\_US/registrazione.page](https://enispace.eni.com/en_US/registrazione.page)

Once the Company registry is completed, in "Private Area" it will be possible to create the application for responding to this Expression of Interest:

You can access the application procedure through "**My Applications**" section.



By clicking on the above item, you can access the features of:

- Displaying and edit the self-application questionnaire.
- Creating a new self-application
- Elimination of a self-application practice
- Sending the self-application

- Search for self-application practices

For any issues and support, you can contact our service operations support:

e-mail: [ebusiness.support@eni.com](mailto:ebusiness.support@eni.com)

Once submitted the EOI within the website application, your application I.D. number must be sent to:

e-mail: [erb.procurement@eni.com](mailto:erb.procurement@eni.com)

**IMPORTANT:**

The submission must refer to the Public Announcement and to the following commodity code:

**SS04AB35 - Technical Services: Translation.**

Within the website application, under the section “**Object of the Application**”, the area “**Origin of invitation**” shall be completed as follows: “**TRANSLATION AND INTERPRETATION SERVICES FOR MAPUTO AND PEMBA**”.

Subject to the delivery and compliance of all the above documentation, Companies interested in this Expression of Interest may receive from **Eni Rovuma Basin BV** the Qualification Package.

This enquiry shall not be considered as an invitation to tender and therefore it does not represent or constitute any promise, obligation, or commitment of any kind on the part of **Eni Rovuma Basin B.V.**, to enter into any agreement or arrangement with you or with any Company participating in this Expression of Interest.

Any cost incurred by interested Companies in preparing the Expression of Interest shall be fully born by such Companies who shall have no recourse in this respect to **Eni Rovuma Basin B.V.**

All data and information provided pursuant to this Expression of Interest will be treated as strictly confidential and will not be disclosed or communicated to non-authorized persons or companies.

The deadline for receipt of Expression of Interest by the website address indicated above is set at **05<sup>th</sup> August 2024, 23:59 Central Africa Time**. Documentation received after the set deadline will not be accepted.